

« zurück blättern vor »

JUNG subst. m., ab 1861; auch *junga*. **1)** ‘Unteroffizier in der Flotte’ – ‘podoficer floty morskiej’: SWIL (mor.), SW (mor.) sowie SPA 1916. **2)** ‘angehender Matrose, Schiffsjunge’ – ‘chłopiec okrętowy’: 1902 Zaruski, BROCKI 1973 *Najstarsi niżej, młodszy przed nim majtkowie, a najwyżej to junga leżć musi nieboże*. ◦ (1950) 1952 Meis.Sześciu 220, DOR *Na pokładzie “Douglasa” jest dziesięciu jungów, odbywających praktykę po pierwszym roku brytyjskiej szkoły morskiej*. – nur DOR. ◊ **Var:** *jung* subst. m., (1950) 1952 Meis.Sześciu 220, DOR – SWIL, SW, DOR; *junga* subst. m., 1902 Zaruski, BROCKI 1973 – DOR sowie SPA 1916. ◊ **Etym:** nhd. *Schiffsjunge* subst. m., ‘junger Mann, der den Matrosendienst erlernt’, GRI, nur für Inh. 2. ❖ Die Buchungen in SWIL und SW könnten auf eine Entlehnung aus russ. *junga* ‘Schiffsjunge, junger Matrose’ hinweisen, mit Anlehnung an dt. *jung* (im 19. Jh. gab es keine polnische Kriegs- oder Handelsflotte), die Bedeutung ‘Unteroffizier’ paßt allerdings nicht dazu. Die Form *jung* stammt jedenfalls direkt von dt. *Schiffsjunge*, mit dem Wegfall des unterscheidenden ersten Gliedes der deutschen Zusammensetzung.

« zurück blättern vor »